

Intertronic

Art. 936190



Küchen-Set

Bedienungsanleitung

D

Set de cuisine

Mode d'emploi

F

Set per la cucina

Istruzioni per l'uso

I

Küchen-Set

Bedienungsanleitung

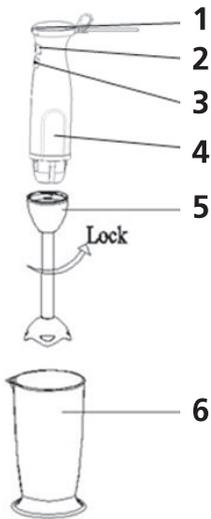
Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, und nicht für solche Personen, die nicht die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung aufweisen; es sei denn, ihnen wird eine entsprechende Überwachung oder Anweisung zum Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Schliessen Sie das Gerät nur in Innenräumen an die Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe des Spülbeckens und an anderen Orten, wo es mit Wasser in Kontakt kommt.
- Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht zur Reinigung ins Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Netzstecker:
 - vor der Befestigung und vor dem Entfernen der Zubehörteile
 - vor der Reinigung des Geräts
 - nach dem Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen.
- Beachten Sie, dass die Messerklingen sehr scharf sind. Berühren Sie die Klingen während des Betriebs nicht mit den Fingern. Berühren Sie die Klingen auch dann nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet, aber an der Steckdose angeschlossen ist.
- Gehen Sie bei der Reinigung der Klingen vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren verwenden. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Bringen Sie keine Gegenstände in die Nähe der Klingen, während diese sich drehen (die Klingen können dabei beschädigt werden).
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Arbeitsfläche herabhängen.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit Wärmequellen (z.B. Herdplatten) in Berührung.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig zusammengesetzt wurde, bevor Sie es an die Steckdose anschliessen.
- Stellen Sie den Behälter des Zerkleinerers auf einer ebenen Unterlage auf, bevor Sie die Klingen einsetzen. Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Deckel des Behälters richtig geschlossen ist.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt, und nicht für den kommerziellen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen und rutschfesten Unterlage.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
- Beachten Sie unbedingt die in der Anleitung angegebenen Betriebs- und Ruhezeiten, um eine Überlastung des Motors zu verhindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mixen von kochend heissen Flüssigkeiten.
- Schneiden Sie grosse Zutaten vor dem Zerkleinern in kleinere Stücke.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Zerkleinern von Eiswürfeln und von sehr harten, trockenen Zutaten, da die Klingen beschädigt werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Motorgehäuse, das Netzkabel oder eines der Zubehörteile beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit den Mixbechern unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

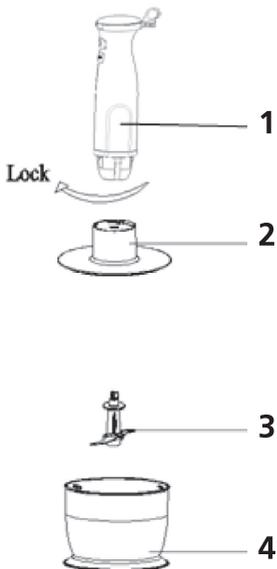
Teilebezeichnung (Mixstab)



- 1 Geschwindigkeitsregler
- 2 Taste für niedrige bis mittlere Geschwindigkeit
- 3 Turbo-Taste für hohe Geschwindigkeit
- 4 Motoreinheit
- 5 Abnehmbarer Mixstab
- 6 Mixbecher (Fassungsvermögen: max. 700 ml)

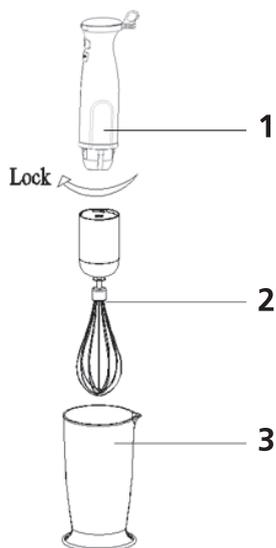
Teilebezeichnung (Hacker)

D



- 1 Motoreinheit
- 2 Abnehmbarer Deckel
- 3 Klingeneinsatz
- 4 Hackerbehälter

Teilebezeichnung (Schwingbesen)



- 1 Motoreinheit
- 2 Schwingbesen
- 3 Mixbecher

Vor dem Gebrauch

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie alle Bestandteile (ausser der Motoreinheit) reinigen. Konsultieren Sie hierzu den Abschnitt "Reinigung" am Ende der Anleitung.

Achtung:

Die Klinsen sind sehr scharf und müssen mit Vorsicht gehandhabt werden. Ziehen Sie vor dem Zusammensetzen und Auseinandernehmen der Bestandteile immer den Netzstecker.

Gebrauch des Pürierstabs

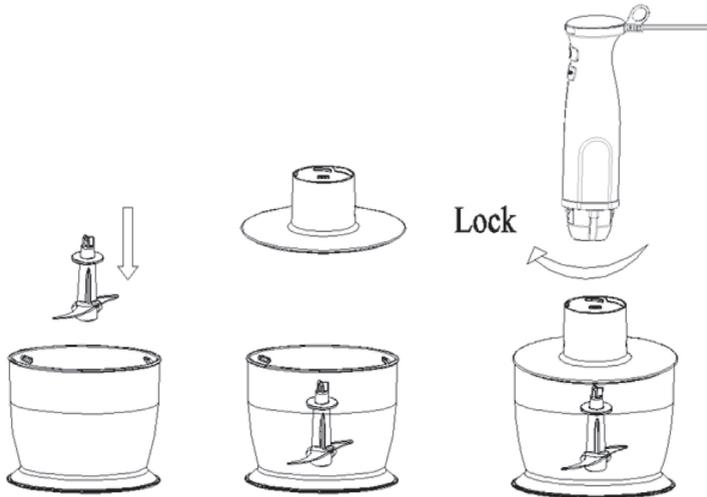
1. Der Pürierstab darf nicht mehr als 1 Minute lang kontinuierlich betrieben werden. Lassen Sie das Gerät anschliessend 3 Minuten lang ruhen.
2. Setzen Sie den Pürierstab so auf die Motoreinheit, dass sich die Symbole  und  unter dem Pfeilzeichen befinden. Drehen Sie den Pürierstab nach rechts, so dass der Pfeil auf das Symbol  zeigt und der Pürierstab sicher mit der Motoreinheit verschraubt ist. Um den Pürierstab zu entfernen, drehen Sie ihn in entgegengesetzter Richtung, so dass der Pfeil auf das Symbol  zeigt.
3. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose.
4. Tauchen Sie den Pürierstab in den Behälter mit den Zutaten. Drücken Sie die obere Taste () , um den Mixer einzuschalten und mit niedriger bis mittlerer Geschwindigkeit zu betreiben. Sie können die Geschwindigkeit mit dem Schiebeschalter an der Oberseite der Motoreinheit variieren.
5. Drücken Sie die untere Taste (TURBO), um mit höchster Motorgeschwindigkeit zu arbeiten. Die Geschwindigkeit kann in diesem Fall nicht variiert werden.
6. Der Motor schaltet sich aus, wenn Sie die Taste loslassen.

Gebrauch des Hackers

1. Der Hacker darf nicht mehr als 1 Minute lang kontinuierlich betrieben werden. Lassen Sie das Gerät anschliessend 3 Minuten lang ruhen.
2. Stellen Sie den Hackerbehälter auf eine saubere, ebene Fläche.
3. Setzen Sie die Klingeneinheit auf den Stift in der Mitte des Behälters.
4. Geben Sie die gewünschten Zutaten in den Behälter.
Hinweis: Befreien Sie Fleisch von Knochen und schneiden Sie es in kleine Stücke. Geben Sie maximal 200 g in den Behälter.
5. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter und achten Sie darauf, dass die Wölbungen am Rand des Deckels mit denjenigen des Behälters übereinstimmen.
6. Setzen Sie die Motoreinheit auf die Anschlussvorrichtung des Deckels, so dass sich der Pfeil über den Symbolen  und  befindet. Drehen Sie die Motoreinheit nach links, bis der Pfeil auf das Symbol  zeigt.
7. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose. Drücken Sie die obere Taste () , um den Mixer einzuschalten und mit niedriger oder mittlerer Geschwindigkeit zu betreiben. Sie können die Geschwindigkeit mit dem Schiebeschalter an der Oberseite der Motoreinheit variieren.
8. Drücken Sie die untere Taste (TURBO), um mit höchster Motorgeschwindigkeit zu arbeiten. Die Geschwindigkeit kann in diesem Fall nicht variiert werden.
9. Der Motor schaltet sich aus, wenn Sie die Taste loslassen.
10. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie, bis die Klängen aufgehört haben, sich zu drehen. Entfernen Sie die Motoreinheit vom Hackerbehälter, indem Sie sie nach rechts drehen, bis der Pfeil auf das Symbol  zeigt.
11. Nehmen Sie den Deckel ab und entfernen Sie die zerkleinerten Zutaten aus dem Behälter.

Achtung:

- Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, setzen Sie die Klingen erst ein, nachdem Sie den Behälter auf einer ebenen Fläche aufgestellt haben.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Deckel richtig an seinem Platz sitzt.
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch zuerst die Motoreinheit vom Deckel, und anschliessend den Deckel vom Behälter. Öffnen Sie nie den Deckel, wenn die Motoreinheit noch daran festgemacht ist.



Gebrauch des Schwingbesens

1. Der Schwingbesen darf nicht mehr als 2 Minuten lang kontinuierlich betrieben werden. Lassen Sie das Gerät anschliessend 3 Minuten lang ruhen.
2. Setzen Sie den Schwingbesen so auf die Motoreinheit, dass sich die Symbole  und  unter dem Pfeilzeichen befinden. Drehen Sie den Schwingbesen nach rechts, so dass der Pfeil auf das Symbol  zeigt und der Pürierstab sicher mit der Motoreinheit verschraubt ist. Um den Schwingbesen zu entfernen, drehen Sie ihn in entgegengesetzter Richtung, so dass der Pfeil auf das Symbol  zeigt.
3. Schliessen Sie das Netzkabel an die Steckdose.
4. Geben Sie das Eiweiss von zwei Eiern in den Mixbecher.
5. Tauchen Sie den Schwingbesen ins Eiweiss und drücken Sie die obere Taste () , um das Gerät einzuschalten und mit niedriger bis mittlerer Geschwindigkeit zu betreiben. Sie können die Geschwindigkeit mit dem Schiebeschalter an der Oberseite der Motoreinheit variieren.
6. Drücken Sie die untere Taste (TURBO), um mit höchster Motorgeschwindigkeit zu arbeiten. Die Geschwindigkeit kann in diesem Fall nicht variiert werden.
7. Der Motor schaltet sich aus, wenn Sie die Taste loslassen.

Reinigung des Geräts

Die Bestandteile des Geräts sollten unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
2. Tauchen Sie die Motoreinheit nie zur Reinigung ins Wasser, und spülen Sie sie nicht unter fliessendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch und achten Sie darauf, dass der Anschluss für die Zubehörteile absolut trocken bleibt.
3. Tauchen Sie den Pürierstab nicht zur Reinigung ins Wasser. Spülen Sie ihn unter fliessendem Wasser ab und stellen Sie ihn dann aufrecht auf (mit der Anschlussvorrichtung nach unten), damit eventuelles Restwasser im Schaft abfließen kann.
4. Der Schwingbesen kann von seiner Anschlussvorrichtung entfernt und zusammen mit den Behältern und den Hackerklingen in heissem Spülwasser gereinigt werden.
5. Reinigen Sie die Plastikteile nicht im Geschirrspüler, da dies das Material mit der Zeit angreift.
6. Trocknen Sie alle Bestandteile nach der Reinigung gut ab.

Achtung:

Die Klingen des Hackers sind scharf! Reinigen Sie sie mit Vorsicht!

Schnellreinigung

Tauchen Sie den Pürierstab zwischendurch in einen Becher, der zur Hälfte mit Wasser gefüllt ist. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es einige Sekunden lang laufen. Die maximale Zeit für den Betrieb im Leerlauf beträgt 15 Sekunden.

Technische Daten

Modell:	HB1946 (Art. 936190)
Leistung:	600 W
Stromversorgung:	AC 220–240 V ~ 50/60 Hz
Abmessungen:	56 × 63 × 388 mm (Pürierstab mit Motoreinheit)
Pürierstab mit Motoreinheit:	0.8 kg
Ganzes Set:	1.44 kg

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Set de cuisine

Mode d'emploi

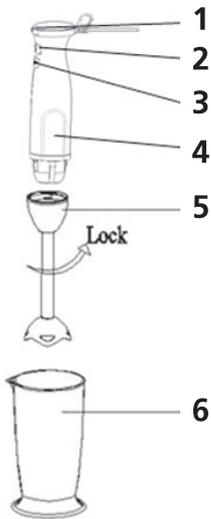
Consignes de sécurité et avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser le set de cuisine pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez l'appareil à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- L'appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires pour employer le set de cuisine; à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devraient être surveillés par un adulte, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec le set de cuisine.
- L'appareil est seulement destiné à l'usage intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. Branchez le cordon d'alimentation seulement à une prise de courant de l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'évier ni dans un autre endroit où il peut entrer en contact de l'eau.
- Ne touchez pas l'appareil et le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Ne plongez jamais le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant dans les cas suivants:
 - avant d'attacher et de retirer les accessoires
 - avant de nettoyer l'appareil
 - après l'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle que le four et la cuisinière.
- Il est à noter que les lames des couteaux sont très tranchantes. Ne touchez jamais les lames avec les doigts lorsque l'appareil est en marche. Ne touchez même pas les lames lorsque l'appareil est éteint mais toujours branché à la prise de courant.
- Nettoyez les lames avec prudence, afin de ne pas vous blesser.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants et d'animaux domestiques. Les enfants sont seulement autorisés à utiliser cet appareil sous surveillance d'un adulte.
- N'approchez aucun objet des lames lorsque celles-ci tournent (le lames risquent d'être endommagées).
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifiez si la tension nominale indiquée correspond à celle de la prise de courant.

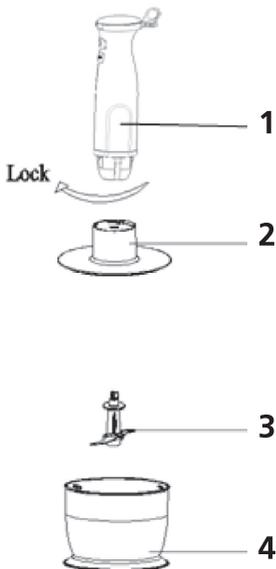
- Au moment de brancher et débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Déployez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne reste pas coincé et ne soit pas endommagé par des objets tranchants.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation de la surface de travail.
- Ne mettez pas le cordon d'alimentation en contact d'une source de chaleur (comme par ex. les plaques de la cuisinière).
- Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir immédiatement débrancher la prise en cas d'urgence.
- Contrôlez régulièrement si le cordon d'alimentation est dans un parfait état. Lorsque le câble est endommagé, adressez-vous à un technicien qualifié pour le remplacer (il y a le risque de choc électrique!).
- Vérifiez si l'appareil est correctement assemblé avant de le brancher à la prise de courant.
- Placez le récipient du hachoir sur une surface plate avant d'y attacher les lames. Vérifiez si le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- Le set de cuisine est destiné à l'usage domestique, et non pas à l'utilisation dans le commerce.
- Employez l'appareil toujours sur une surface plate, stable et anti-glissante.
- Évitez de faire tomber l'appareil, et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Utilisez seulement les accessoires qui sont fournis avec l'appareil.
- Respectez toujours les durées de fonctionnement et d'arrêt indiquées dans le mode d'emploi, pour éviter une surchauffe du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil pour mélanger des liquides bouillants.
- Coupez les ingrédients larges en petits morceaux avant de les hacher.
- L'appareil n'est pas adapté pour hacher des glaçons et des aliments très durs et très secs, parce que les lames peuvent être endommagées.
- N'employez pas l'appareil lorsque le boîtier du moteur, le cordon d'alimentation ou un des accessoires est endommagé.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Pour tout problème de fonctionnement, adressez-vous à du personnel qualifié.
- En raison des différents matériaux utilisés pour la finition des meubles, il n'est pas exclu que le contact avec les récipients laisse des traces ingrates. Le fabricant ne peut pas être rendu responsable de dommages, de taches etc. sur les meubles.

Description des éléments (mixeur plongeant)



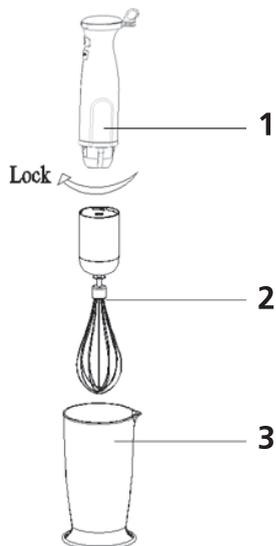
- 1 Sélecteur de la vitesse du moteur
- 2 Touche pour la vitesse basse ou moyenne
- 3 Touche turbo pour la vitesse élevée
- 4 Unité de moteur
- 5 Mixeur plongeant amovible
- 6 Gobelet de mixage (capacité max: 700 ml)

Description des éléments (hachoir)



- 1 Unité de moteur
- 2 couvercle amovible
- 3 Lames
- 4 Récipient du hachoir

Description des éléments (fouet)



- 1 Unité de moteur
- 2 Fouet
- 3 Gobelet de mixage

Avant l'emploi

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut nettoyer tous les éléments (à l'exception du boîtier du moteur). Consultez pour ceci le paragraphe "Nettoyage de l'appareil" à la fin du mode d'emploi.

Attention:

Les lames sont tranchantes et il faut les manipuler avec prudence. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler et de démonter les éléments.

Emploi du mixeur plongeant

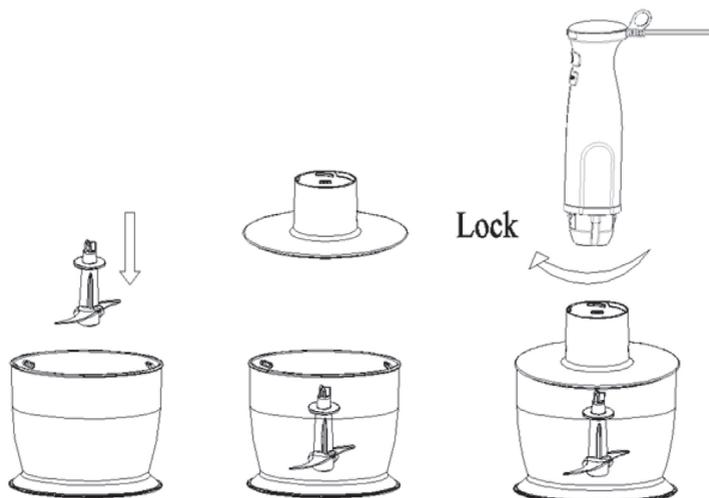
1. Il ne faut pas faire fonctionner le mixeur plongeant sans interruption pendant une période plus longue qu'une minute. Laissez ensuite reposer l'appareil 3 minutes.
2. Attachez le mixeur plongeant à l'unité de moteur de sorte que les symboles  et  se trouvent en dessous de la flèche. Tournez le mixeur à droite jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole  et jusqu'à ce que le mixeur soit correctement attaché à l'unité de moteur. Pour détacher le mixeur plongeant, tournez dans la direction opposée jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole .
3. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
4. Plongez le mixeur dans le récipient avec les ingrédients. Appuyez sur la touche supérieure () pour allumer le mixeur et pour faire fonctionner l'appareil avec la vitesse basse ou moyenne. Vous pouvez varier la vitesse du moteur avec le sélecteur situé en haut de l'unité de moteur.
5. Appuyez sur la touche inférieure (TURBO) pour travailler avec la vitesse de moteur plus élevée. Dans ce cas il n'est pas possible de modifier la vitesse du moteur.
6. Le moteur s'éteint en lâchant la touche.

Emploi du hachoir

1. Il ne faut pas faire fonctionner le hachoir sans interruption pendant une période plus longue qu'une minute. Laissez ensuite reposer l'appareil 3 minutes.
2. Placez le récipient du hachoir sur une surface plate et propre.
3. Attachez les lames à la tige au centre du récipient.
4. Versez les ingrédients désirés dans le récipient.
Remarque: Enlevez les os et coupez la viande en petits morceaux. Versez au maximum 200 g dans le récipient.
5. Mettez le couvercle sur le récipient et veillez à ce que les encoches sur le bord inférieur du couvercle correspondent avec celles du récipient.
6. Placez l'unité de moteur sur le dispositif d'attache du couvercle, de sorte que la flèche se trouve en dessus des symboles  et . Tournez l'unité de moteur à gauche jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole .
7. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. Appuyez sur la touche supérieure () pour allumer le mixeur et pour faire fonctionner l'appareil avec la vitesse basse ou moyenne. Vous pouvez varier la vitesse avec le sélecteur en haut de l'unité de moteur.
8. Appuyez sur la touche inférieure (TURBO) pour travailler avec la vitesse plus élevée. Il n'est pas possible de modifier la vitesse du moteur.
9. Le moteur s'éteint en lâchant la touche.
10. Débranchez l'appareil de la prise de courant après l'emploi et attendez jusqu'à ce que les lames aient cessé de tourner. Détachez l'unité de moteur du récipient en tournant à droite jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole .
11. Ouvrez le couvercle et enlevez les aliments hachés du récipient.

Attention:

- Pour éviter le risque de se blesser, attachez les lames seulement après avoir placé le récipient sur une surface plate.
- Vérifiez si le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- Détachez d'abord l'unité de moteur du couvercle après l'emploi, et ouvrez seulement après le couvercle. N'ouvrez jamais le couvercle lorsque l'unité de moteur est encore attachée.



Emploi du fouet

1. Il ne faut pas faire fonctionner le fouet sans interruption pendant une période plus longue que 2 minutes. Laissez ensuite reposer l'appareil 3 minutes.
2. Attachez le fouet à l'unité de moteur de sorte que les symboles  et  se trouvent en dessous de la flèche. Tournez le fouet à droite jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole  et le fouet soit correctement attaché à l'unité de moteur. Pour détacher le fouet, tournez dans la direction opposée jusqu'à ce que la flèche montre sur le symbole .
3. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.
4. Versez deux blancs d'œufs dans le récipient.
5. Plongez le fouet dans les blancs d'œufs et appuyez sur la touche supérieure () pour allumer le mixeur et pour faire fonctionner l'appareil avec la vitesse basse ou moyenne. Vous pouvez varier la vitesse avec le sélecteur en haut de l'unité de moteur.
6. Appuyez sur la touche inférieure (TURBO) pour travailler avec la vitesse plus élevée. Il n'est pas possible de changer la vitesse du moteur.
7. Le moteur s'éteint en lâchant la touche.

Nettoyage de l'appareil

Il faut nettoyer les éléments de l'appareil directement après l'emploi.

1. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. Ne plongez pas le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer, et ne le rincez pas sous l'eau du robinet. Nettoyez le boîtier du moteur seulement avec un chiffon humide, et veillez à ce que le connecteur pour les accessoires reste absolument sec.
3. Ne plongez pas la tige du mixeur plongeant dans l'eau pour le nettoyer. Rincez-le sous l'eau courante du robinet, et placez-le ensuite en position verticale (avec le dispositif d'attache vers le bas) pour permettre à l'eau restante de s'écouler de la tige.
4. Vous pouvez détacher le fouet du dispositif d'attache et le laver dans de l'eau chaude avec les lames du hachoir et les récipients.
5. Ne mettez pas les éléments en plastique au lave-vaisselle, parce que le matériel risque de se détériorer.
6. Séchez soigneusement chaque élément après l'emploi.

F

Attention:

Les lames du hachoir sont tranchantes! Nettoyez-les soigneusement!

Nettoyage rapide

Plongez de temps en temps pendant l'emploi le mixeur plongeant dans un récipient qui est à moitié rempli d'eau. Allumez l'appareil et laissez le moteur tourner pendant quelques secondes. La durée maximale pour le fonctionnement à vide est de 15 secondes.

Spécifications techniques

Modèle:	HB1946 (art. 936190)
Puissance:	600 W
Alimentation:	AC 220–240 V ~ 50/60 Hz
Dimensions:	56 × 63 × 388 mm (mixeur plongeant et unité moteur)
Mixeur plongeant et unité moteur:	0.8 kg
Set complet:	1.44 kg

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Set per la cucina

Istruzioni per l'uso

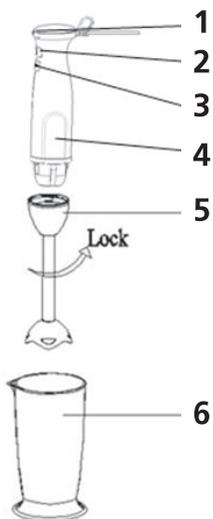
Misure di sicurezza e indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete l'apparecchio ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora l'apparecchio venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie per adoperare il set per la cucina; salvo se vengono sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati da un adulto, per accertare che non giochino con questo apparecchio.
- L'apparecchio è soltanto destinato all'uso interno. Non esponetelo mai a pioggia e umidità. Collegate il cavo d'alimentazione soltanto ad una presa di corrente all'interno.
- Non utilizzate l'apparecchio in vicinanza del lavello e in un altro posto dove può entrare in contatto con l'acqua.
- Non toccate l'apparecchio e il cavo d'alimentazione con mani umide.
- Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per la pulizia.
- Non lasciate incustodito l'apparecchio quando è collegato alla corrente.
- Staccate sempre il cavo dalla corrente nelle situazioni seguenti:
 - prima di attaccare e togliere gli accessori
 - prima di pulire l'apparecchio
 - dopo l'uso.
- Non utilizzate l'apparecchio vicino a fonti di calore come il forno e il fornello.
- È importante sapere che le lame dei coltelli sono molto taglienti. Non toccate le lame con le dita quando l'apparecchio è in servizio. Non toccate neanche le lame quando l'apparecchio è spento, ma sempre collegato alla corrente.
- Pulite le lame sempre con cura, per evitare il rischio di ferirvi.
- Siate particolarmente prudenti quando usate l'apparecchio in presenza di bambini e d'animali domestici. I bambini possono soltanto utilizzare l'apparecchio sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non avvicinate nessun utensile o oggetto alle lame mentre queste girano (le lame possono essere danneggiate).
- Prima di collegare l'apparecchio alla corrente, accertatevi che la tensione nominale indicata corrisponda a quella della corrente domestica utilizzata.
- Al momento di collegare e di staccare il cavo d'alimentazione, afferrate sempre la spina e non tirate mai il cavo stesso.

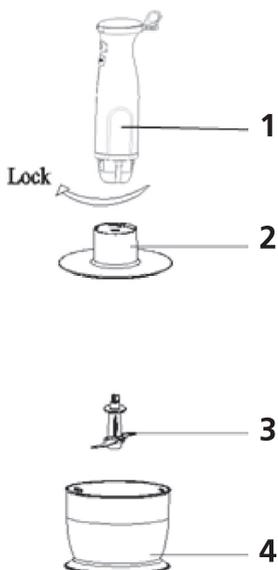
- Disponete il cavo d'alimentazione in modo che non venga schiacciato, incastrato o danneggiato da spigoli affilati.
- Non lasciate mai pendere il cavo dalla superficie di lavoro.
- Non mettete il cavo a contatto con fonti di calore (per esempio con le piastre del fornello).
- Collegate il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poter immediatamente staccare la spina nel caso di emergenza.
- Controllate regolarmente se il cavo d'alimentazione è in ottime condizioni. Quando il cavo è danneggiato, fatelo sostituire da un tecnico qualificato (c'è il rischio di una scossa elettrica!).
- Accertatevi di aver correttamente messo insieme gli elementi prima di collegare il cavo alla corrente.
- Collocate il recipiente del tritatutto su una superficie piana prima di attaccare le lame. Accertatevi prima dell'uso che il coperchio sia correttamente chiuso.
- Il set per la cucina è destinato per l'uso domestico, e non per l'utilizzazione nel commercio.
- Adoperate l'apparecchio sempre su una superficie piana, stabile e antisdrucchiolevole.
- Evitate di far cadere l'apparecchio, e non esponetelo a forti urti.
- Usate soltanto gli accessori che sono forniti con l'apparecchio.
- Rispettate sempre i tempi di funzionamento e di arresto indicati nelle istruzioni per l'uso, per evitare un surriscaldamento del motore.
- Non utilizzate l'apparecchio per mescolare liquidi bollenti.
- Tagliate gli ingredienti grandi in piccoli pezzi prima di sminuzzarli.
- L'apparecchio non è adatto per sminuzzare dei cubetti di ghiaccio e cibi molto duri o secchi, poiché le lame possono essere danneggiate.
- Non utilizzate l'apparecchio quando l'alloggiamento del motore, il cavo d'alimentazione o uno degli accessori è danneggiato.
- Non provate mai a riparare voi stessi l'apparecchio. Per ogni problema di funzionamento, indirizzatevi soltanto ad un tecnico qualificato.
- Data l'odierna varietà dei materiali di rivestimento per mobili non è da escludere che, a contatto con i contenitori, si creino delle tracce sgradevoli. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni, macchie ecc. sulla superficie dei mobili.

Descrizione degli elementi (frullatore)



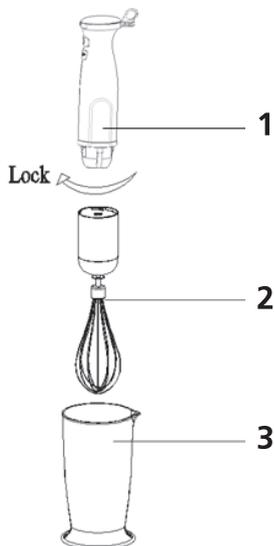
- 1 Selettore della velocità
- 2 Tasto per la velocità media o bassa
- 3 Tasto turbo per la velocità elevata
- 4 Unità di motore
- 5 Frullatore rimovibile
- 6 Contenitore del frullatore (capienza mass. 700 ml)

Descrizione degli elementi (tritattutto)



- 1 Unità di motore
- 2 Coperchio rimovibile
- 3 Lame
- 4 Contenitore del tritattutto

Descrizione degli elementi (frusta)



- 1 Unità di motore
- 2 Frusta
- 3 Contenitore per frullare

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, vi consigliamo di lavare con cura tutti gli elementi (all'eccezione dell'unità di motore). Consultate per ciò la sezione "Pulizia dell'apparecchio" alla fine delle istruzioni per l'uso.

Attenzione:

Le lame sono molto taglienti – maneggiatele dunque con cura. Staccate sempre il cavo dalla corrente prima di smontare e prima di mettere insieme gli elementi.

Uso del frullatore

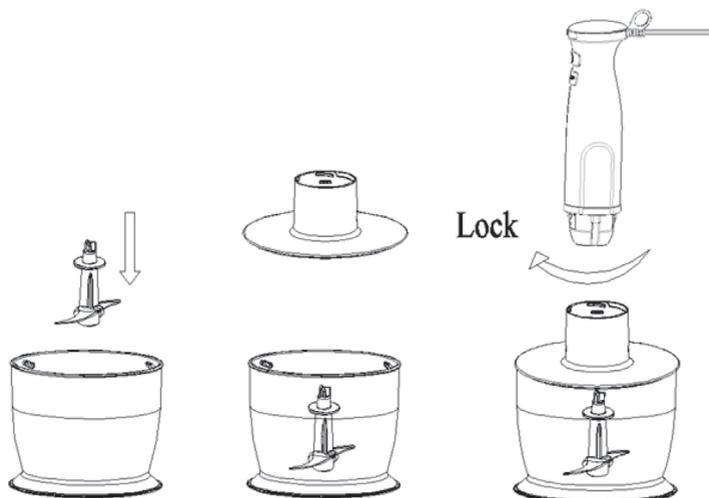
1. Non fate funzionare il frullatore per un periodo più lungo di 1 minuto. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per 3 minuti.
2. Attaccate il frullatore all'unità di motore in modo che i simboli  e  si trovano al di sotto della freccia. Girate il frullatore a destra finché la freccia punta sul simbolo , e finché il frullatore è correttamente attaccato all'unità di motore. Per staccare il frullatore, giratelo nella direzione opposta finché la freccia punta sul simbolo .
3. Collegate il cavo d'alimentazione alla corrente.
4. Immergete il frullatore nel contenitore con gli ingredienti. Premete il tasto superiore () per accendere il frullatore e per far funzionare l'apparecchio a velocità media o bassa. Potete cambiare la velocità del motore tramite il selettore sul lato superiore dell'unità di motore.
5. Premete il tasto inferiore (TURBO) per far funzionare l'apparecchio a velocità elevata. In questo caso non è possibile cambiare la velocità.
6. Il motore si spegne al momento di lasciare il tasto.

Uso del tritatutto

1. Non fate funzionare il tritatutto per un periodo più lungo di 1 minuto. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per 3 minuti.
2. Posate il recipiente del tritatutto su una superficie piana e pulita.
3. Attaccate le lame al perno nel centro del recipiente.
4. Versate gli ingredienti desiderati nel recipiente.
Nota: Togliete gli ossi dalla carne e tagliatela in piccoli pezzi. Mettete al massimo 200 g di carne nel recipiente.
5. Posate il coperchio sul recipiente e badate a che le curvature sul bordo inferiore del coperchio corrispondano con quelle del recipiente.
6. Posizionate l'unità di motore sul dispositivo di fissaggio del coperchio, in modo che la freccia si trovi al di sopra dei simboli  e . Girate quindi l'unità di motore a sinistra finché la freccia punta sul simbolo .
7. Collegate il cavo d'alimentazione alla corrente. Premete il tasto superiore () per accendere il frullatore e per far funzionare l'apparecchio a velocità media o bassa. Potete variare la velocità con il selettore sul lato superiore dell'unità di motore.
8. Premete il tasto inferiore (TURBO) per far funzionare l'apparecchio a velocità elevata. In questo caso non è possibile cambiare la velocità.
9. Il motore si spegne al momento di lasciare il tasto.
10. Staccate l'apparecchio dopo l'uso e aspettate finché le lame hanno cessato di girare. Togliete l'unità di motore dal contenitore girando a destra finché la freccia punta sul simbolo .
11. Aprite il coperchio e togliete i cibi tritati dal recipiente.

Attenzione:

- Per evitare il rischio di ferirsi, attaccate le lame soltanto dopo aver collocato il recipiente su una superficie piana.
- Controllate se il coperchio è correttamente chiuso prima di accendere l'apparecchio.
- Togliete dapprima l'unità di motore dal coperchio dopo l'uso, e aprite soltanto dopo il coperchio. Non sollevate mai il coperchio assieme all'unità di motore.



Uso della frusta

1. Non fate funzionare il tritatutto per un periodo più lungo di 2 minuti. Lasciate quindi riposare l'apparecchio per 3 minuti.
2. Attaccate la frusta all'unità di motore in modo che i simboli  e  si trovano al di sotto della freccia. Girate la frusta a destra finché la freccia punta sul simbolo  e finché la frusta è correttamente attaccata all'unità di motore. Per togliere la frusta, giratela nella direzione opposta finché la freccia punta sul simbolo .
3. Collegate il cavo d'alimentazione alla corrente.
4. Versate due chiare d'uova nel recipiente per frullare.
5. Immergete la frusta nel recipiente e premete il tasto superiore () per accendere l'apparecchio e per farlo funzionare a velocità media o bassa. Potete cambiare la velocità tramite il selettore sul lato superiore dell'unità di motore.
6. Premete il tasto inferiore (TURBO) per far funzionare l'apparecchio a velocità elevata. In questo caso non è possibile cambiare la velocità.
7. Il motore si spegne al momento di lasciare il tasto.

Pulizia dell'apparecchio

È necessario pulire gli elementi dell'apparecchio subito dopo l'uso.

1. Staccate sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo.
2. Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo, e non sciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto. Pulite l'unità di motore con un panno soffice e badate a che il connettore per gli accessori rimanga assolutamente asciutto.
3. Non immergete il frullatore nell'acqua per la pulizia. Sciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto e collocatelo quindi verticalmente (cioè con il dispositivo di fissaggio verso il basso) per permettere all'acqua rimanente di fuoriuscire.
4. Potete togliere la frusta dal dispositivo di fissaggio e lavarla con acqua calda e saponata, come anche le lame del tritatutto e i recipienti.
5. Non mettete gli elementi di plastica nella lavastoviglie, poiché il materiale può deteriorarsi.
6. Asciugate bene tutti gli elementi dopo la pulizia.

Attenzione:

Le lame del tritatutto sono taglienti! Pulitele dunque con cura!

Pulizia rapida

Immergete il frullatore di tanto in tanto in un recipiente che è a metà riempito con acqua durante l'uso.

Accendete l'apparecchio e fatelo funzionare per qualche secondo.

Il tempo massimo per il funzionamento a secco è di 15 secondi.

Specifiche tecniche

Modello:	HB1946 (art. 936190)
Potenza:	600 W
Alimentazione:	AC 220–240 V ~ 50/60 Hz
Dimensioni:	56 × 63 × 388 mm (frullatore e unità motore)
Frullatore e unità motore:	0.8 kg
Set completo:	1.44 kg

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie
(applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens
disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita
(applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema
di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.